Psa

Chapter 48

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1

שִׁ֥יר	מִ֝זְמ֗וֹר	לִבְנֵי־	קֹֽרַח׃	גָּ֘ד֤וֹל	יְהוָ֣ה	וּמְהֻלָּ֣ל	מְאֹ֑ד	בְּעִ֥יר	אֱ֝לֹהֵ֗ינוּ	הַר־	קָדְשֽׁוֹ׃
kidung	masmur	kanggé–para–putra	Korah	—	—	—	—	—	—	—	—
	H4210		H7141		H3068		H3966		H0430	H2022	H6944

Kidungan. Masmur anggitane bani Korakh. (48-2) Pangeran Yehuwah iku Mahaagung lan luwih dening pinuji-puji ana ing kuthane Gusti Allah kita!

2

יְפֵ֣ה	נוֹף֮	מְשׂ֪וֹשׂ	כָּל־	הָ֫אָ֥רֶץ	הַר־	צִ֭יּוֹן	יַרְכְּתֵ֣י	צָפ֑וֹן	קִ֝רְיַ֗ת	מֶ֣לֶךְ	רָֽב׃
agung	Yéhuwah	lan	sanget	patut–dipunpuji	ing–kitha	Gusti Allah	kula–sedaya	redi	suci	Panjenenganipun	—
H3303	H5131	H4885	H3605	H0776	H2022	H6726	H3411	H6828	H7151	H4428	

(48-3) Gununge kang suci, kang munggul endah, iku minangka kasenenganing sajagad rat; gunung Sion iku prenahe adoh ing sisih lor, kuthane Sang Nata Agung.

3

אֱלֹהִ֥ים	בְּאַרְמְנוֹתֶ֗יהָ	נוֹדַ֥ע	לְמִשְׂגָּֽב׃
éndah	kabingahan	sedaya	bumi
H0430	H0759	H3045	

(48-4) Ana ing kadhaton-kadhatone Gusti Allah nedahake manawa Panjenengane iku dadi beteng.

4

כִּֽי־	הִנֵּ֣ה	הַ֭מְּלָכִים	נֽוֹעֲד֑וּ	עָבְר֥וּ	יַחְדָּֽו׃
Gusti Allah	ing–puri–purinipun	kawentar	pangungsen	—	—
	H2009	H4428	H3259		

(48-5) Amarga awasna, para raja padha ngumpul, sarta padha bebarengan mangsah nempuh;

5

הֵ֣מָּה	רָ֭אוּ	כֵּ֣ן	תָּמָ֑הוּ	נִבְהֲל֥וּ	נֶחְפָּֽזוּ׃
amargi	lah	para–raja	sami–nglempak	sareng–sareng	ngliwati
H1992	H7200		H8539	H0926	H2648

(48-6) bareng padha ndeleng marang kutha iku padha kaebatan; kaget, banjur padha mlayu sarsaran.

6

רְ֭עָדָה	אֲחָזָ֣תַם	שָׁ֑ם	חִ֝֗יל	כַּיּוֹלֵֽדָה׃
piyambakipun	sami–ningali	mekaten	sami–gumun	sami–ajrih
	H0270	H8033		H3205

(48-7) Dumadakan padha geter ana ing kono, padha lara kaya wong wadon kang nglarani arep duwe anak.

7

בְּר֥וּחַ	קָדִ֑ים	תְּ֝שַׁבֵּ֗ר	אֳנִיּ֥וֹת	תַּרְשִֽׁישׁ׃
bab–gemetar	nyepeng	piyambakipun	ing–ngriku	kados
H7307	H6921	H7665	H0591	H8659

(48-8) Paduka ngremuki baita-baita Tarsis, kaliyan prahara saking wetan.

8	כַּאֲשֶׁר	וּשָׁמַעְנוּ	כֵּן	רָאִינוּ	בְּעִיר־	יְהוָה	צְבָאוֹת	בְּעִיר	אֱלֹהֵינוּ	אֱלֹהִים
	kanthi–angin	wetan	Panjenengan	ngremuk	kapal	Tarsis	—	—	—	—
		H8085		H7200		H3068			H0430	H0430
	יְכוֹנְנֶהָ	עַד־	עוֹלָם	סֶלָה׃						
	—	—	—	—						
		H5704	H5769	H5542						

(48-9) Kayadene pangrungu kita, iya kaya mangkono pandeleng kita, ana ing kuthaning Yehuwah, Gustine sarwa tumitah, ing kuthaning Allah kita; Gusti Allah kang nyantosakake iku langgeng ing salawase. (Selah)

9	דִּמִּינוּ	אֱלֹהִים	חַסְדֶּךָ	בְּקֶרֶב	הֵיכָלֶךָ׃
	kados	ingkang–kula–sedaya–mireng	mekaten	kula–sedaya–ningali	ing–kitha
	H1819	H0430		H7130	H1964

(48-10) Dhuh Allah, wonten ing padaleman Paduka, kawula sami ngenget-enget dhateng sih-kadarman Paduka.

10	כְּשִׁמְךָ	אֱלֹהִים	כֵּן	תְּהִלָּתְךָ	עַל־	קַצְוֵי־
	kula–sedaya–nggalih	Gusti Allah	sih-rahmat	Panjenengan	ing–tengahing	Padaleman
	H8034	H0430		H8416		H7099
	אֶרֶץ	צֶדֶק	מָלְאָה	יְמִינֶךָ׃		
	Panjenengan	—	—	—		
	H0776	H6664	H4390	H3225		

(48-11) Dhuh Allah, kadosdene asma Paduka, makaten ugi misuwur Paduka, ngantos dumugi ing pungkasaning bumi, asta tengen Paduka kebak kaadilan.

11	יִשְׂמַח	הַר־	צִיּוֹן	תָּגֵלְנָה	בְּנוֹת	יְהוּדָה	לְמַעַן	מִשְׁפָּטֶיךָ׃
	kados	asma	Panjenengan	Gusti Allah	mekaten	pangalembana	Panjenengan	ngantos
	H8055	H2022	H6726	H1523	H1323	H3063	H4616	H4941

(48-12) Redi Sion kajengipun abingah-bingah; para putrinipun Yahuda kajengipun asurak-surak margi saking paukuman Paduka!

12	סֹבּוּ	צִיּוֹן	וְהַקִּיפוּהָ	סִפְרוּ	מִגְדָּלֶיהָ׃
	mugi–bingah	Redi	Sion	mugi–surak	para–putri
	H5437	H6726			H4026

(48-13) Padha lumakua ngubengi Sion, padha ngubengana sakempute, etungen menarane,

13	שִׁיתוּ	לִבְּכֶם	לְחֵילָה	פַּסְּגוּ	אַרְמְנוֹתֶיהָ	לְמַעַן	תְּסַפְּרוּ
	ngubengi	Sion	lan	mubengana	ing–piyambakipun	étangen	menara-menaranipun
	H7896		H2430	H6448	H0759	H4616	
	לְדוֹר	אַחֲרוֹן׃					
	—	—					
	H1755	H0314					

(48-14) tamatna balowartine, dlajahana kraton-kratone, supaya kowe padha bisa nyaritakake marang anak-putu.

14	כִּי	זֶה	אֱלֹהִים	אֱלֹהֵינוּ	עוֹלָם
	gatosaken	benteng-bentengipun	tlitinen	puri-purinipun	supados
		H2088	H0430	H0430	H5769
	וָעֶד	הוּא	יְנַהֲגֵנוּ	עַל־	מוּת׃
	panjenengan–sami–nyariosaken	dhateng–turunan	candhakipun	—	—
	H5703	H1931			H4192

(48-15) Sanyatane iki Gusti Allah, iya Panjenengane iku Allah kita ing sabanjure lan ing salawase! Iya Panjenengane iku kang nuntun kita.